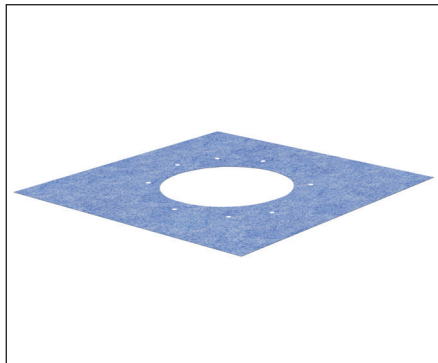


# D Verkleben der Dichtmanschette beim Klebeflansch "System 125"

GB Gluing the sealing sleeve for the glue flange "System 125"

F Collage du manchon à membrane pour bride à coller "Système 125"

IT Incollaggio dell'anello di tenuta allo flangia adesiva "Sistema 125"



DE: Dieses Beiblatt ersetzt Abb. 10-16 in der beiliegenden Bedienungsanleitung Mat.-Nr. 010-944. Die Dichtmanschette ersetzt das bisher beiliegende Wabengewebe.

EN: This supplementary sheet replaces Fig. 10-16 in the enclosed operating instructions mat. no. 010-944. The sealing sleeve replaces the mesh fabric previously enclosed.

FR: La présente fiche complémentaire remplace la figure 10-16 dans les instructions d'utilisation jointes mat.-n° 010-944. Le manchon à membrane d'étanchéité remplace la natte jointe jusqu'à présent.

IT: Questo supplemento sostituisce le figure 10-16 nelle istruzioni per l'uso allegate, codice matricola 010-944. L'anello di tenuta sostituisce la trama a favo finora in dotazione.



DE: Für die Verwendung sind folgende Klebemittel vorgeschrieben:

EN: The following adhesives are specified for use:

FR: L'utilisation prescrit les produits de collage suivants :

IT: Per l'impiego sono prescritte le colle seguenti:

- Würth Basic WIT PM 200 Art.Nr. 48650

- Hilti HIT-1

- Fischer FIS VL

➔  YouTube <https://www.youtube.com/user/KESSELGmbH>

①



DE: Bodenablauf bereits gemäß Einbauanleitung im Estrich eingebracht.

EN: Floor drain already placed in the screed in accordance with the installation instructions.

FR: Siphon de sol préalablement intégré à la chape conformément aux instructions de pose.

IT: Lo scarico a pavimento deve essere già collocato nel massetto nel rispetto delle istruzioni di installazione.

②



DE: Dichtflansch leicht-feucht reinigen.

EN: Wipe the sealing flange with a damp cloth.

FR: Nettoyer la bride d'étanchéité avec un chiffon légèrement humidifié.

IT: Pulire inumidendolo leggermente il giunto piano.

③

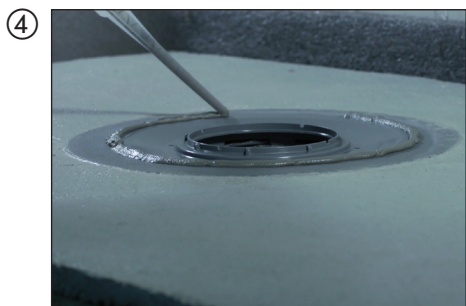


DE: Erst-Abstrich (20-25 cm) als Homogenisierungsprobe anfertigen und entsorgen. Sicherheits- und Verwendungshinweise des Klebemittelherstellers beachten.

EN: Squeeze a little adhesive out (20-25 cm) as a homogenisation sample and dispose of it. Heed the notes on safety and use issued by the adhesive manufacturer.

FR: Procéder à une application d'essai (cordon de 20-25 cm) pour s'assurer que le produit est homogène, et essuyer. Observer les instructions de sécurité et de mise en œuvre du fabricant de la colle.

IT: Utilizzare la prima dose di colla uscita dalla cartuccia (20-25 cm) quale campione di omogeneizzazione e smaltire. Rispettare le istruzioni per la sicurezza e l'uso del produttore della colla.

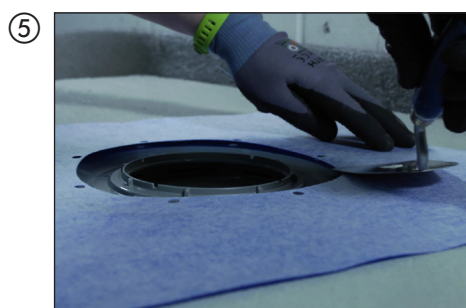


DE: Kleberaube mittig und umlaufend auf Dichtflansch aufbringen

EN: Apply a bead of adhesive to the centre of the sealing flange all the way round

FR: Appliquer le cordon de colle au centre et sur le pourtour de la bride d'étanchéité

IT: Applicare il cordone di colla al centro e lungo il perimetro del giunto piano



DE: Dichtmanschette passgenau positionieren. Innenrand des Dichtflansches mit Spachtel nachfahren um Kleberaube gleichmäßig zu verstreichen.

EN: Position the sealing sleeve exactly. Use a spatula to follow the inner edge of the sealing flange in order to spread the bead of adhesive evenly, remove any excessive adhesive.

FR: Positionner le manchon à membrane d'étanchéité de sorte à ce qu'il soit parfaitement ajusté. Répartir le cordon de colle uniformément en repassant sur le bord intérieur de la bride d'étanchéité avec une spatule.

IT: Posizionare l'anello di tenuta con la massima precisione. Seguire il bordo interno del giunto piano con una spatola per stendere omogeneamente il cordone di colla.

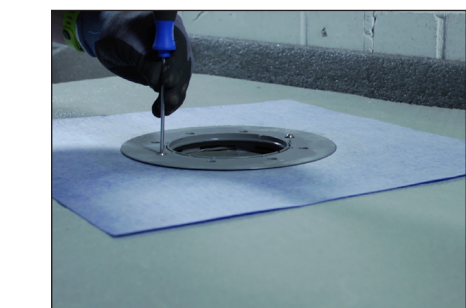


DE: Gegenflansch passend auflegen, mit beiliegenden Schrauben handfest befestigen. Beim Anziehen darauf achten, dass immer zwei diagonal gegenüberliegende Muttern nacheinander angezogen werden

EN: Set the counterflange in place, fasten hand-tight using the enclosed screws. During tightening, make sure that two diagonally opposite nuts are always tightened after one another.

FR: Positionner la contre-bride à la mesure et fixer à la main à l'aide des vis jointes. Serrer toujours deux écrous opposés en diagonale successivement.

IT: Posare la contro-flangia adeguata e fissarla stringendo manualmente le viti in dotazione. Al momento del serraggio, accertare che vengano sempre serrati in successione due dadi opposti diagonalmente.



⑦

 = 45 min

Austrocknungszeit/Drying time/Durée de séchage/Tempo di essiccazione